

УДК 81:[61:001.4]

М. М. Козловская
Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь

МЕДИЦИНСКИЕ ТЕРМИНЫ В НЕПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Введение

Неотъемлемой частью лексической системы любого языка, в том числе русского, является терминология — совокупность слов, обозначающих понятия той или иной отрасли знаний. Следовательно, термин — это специальная языковая единица (слово или словосочетание), выполняющая особую функцию наименования специализированного и профессионального понятия [1]. Именно термины, функционирующие в научном тексте, позволяющие кратко и точно передать мысль, характеризуют язык как высокоразвитый, так как их количество превышает число общеупотребительных слов. Так, к примеру, в 17-томном Словаре современного русского литературного языка зафиксировано более 120 000 единиц, в то время как общий объем только медицинской терминосистемы насчитывает около 170 тысяч: 10 тысяч анатомических терминов, 20 тысяч обозначений функций органов, 80 тысяч названий лекарственных средств, 60 тысяч названий болезней, методов обследования и оперативных методик [2]. Количество терминов неуклонно растет, так как знания об окружающем мире углубляются и переосмысливаются. При этом появляются не только новые слова, но и значения, что дает импульс для развития языка в целом.

Цель

Показать динамику русского языка на примере медицинской терминологии.

Результаты исследования и их обсуждение

Жизнь человека, представителя конкретной специальности, имеет как минимум две важные составляющие — профессиональную и повседневную. Данные сферы тесно взаимосвязаны, поэтому термины не существуют изолированно, а проникают в социально-бытовую среду, в которой, несмотря на их стремление к однозначности и отсутствие эмоциональной окраски, часто приобретают новое звучание и детерминологизируются. В результате многократного повторения какого-либо понятия в сознании говорящих выделяется значимый признак, формируются определенные ассоциативные связи, добавляются смысловые оттенки, рождается другое значение. Рассмотрим несколько примеров из медицинской сферы, актуальность которой для каждого из нас очень высока, что объясняет активное употребление соответствующих слов не только в профессиональном, но и обиходном общении.

В Словаре иностранных слов в 1937 году впервые было включено слово *аллергия* (хотя само понятие «аллергия» придумал австрийский педиатр Клеманс Пирке еще в 1906 году). Долгое время в лексикографии оно имело ограничительную помету («спец» или «мед») и употреблялось в значении 'повышенная чувствительность организма к определенным веществам, вызывающим различные болезни, болезненные состояния' (БАС-2). В настоящее время распространенность аллергии во всем мире значительно

возросла и, как показывают эпидемиологические исследования, продолжает увеличиваться. В результате слово стало активно употребляться и обрело вторую жизнь в новом значении 'отрицательное отношение к чему-либо, кому-либо; нетерпимость' [3], которое подтверждается данными Национального корпуса русского языка: *Таня услышала, как Ольга Петровна разговаривает с бывшим зятем по телефону. Таня никому не сказала про свои приступы. А что сказать? Что у нее аллергия на бывшего мужа?* (Маша Трауб, «Замочная скважина»); *Кстати, на Познера у них в самом деле какая-то особенная аллергия* («Известия», 2013.02.27); *Но что особенно отличало Образцова – аллергия на любые проявления национализма* (З. Гердт, «Рыцарь совести») [4].

Аналогичный процесс расширения значения слова наблюдается и в семантической структуре термина *иммунитет* 'комплекс реакций, направленных на защиту организма от инфекционных агентов и веществ, отличающихся от него чужеродными свойствами'. Невосприимчивость, т.е. способность сопротивляться, организма к отрицательному воздействию внешних факторов позволила использовать слово при характеристике не только физического, но и психического состояния человека, что отразилось в новом толковании, зафиксированном в новейших словарях — *иммунитет* 'способность противостоять чему-нибудь' [5]: *Тогда как практически во всем мире происходит нивелирование различий, русская словесность сохраняет оригинальность, при этом естественный иммунитет от глобальных литературных поветрий все-таки потихоньку вырабатывается...* (Л. А. Данилкин, «Клудж»); *Реклама в традиционных СМИ требует все больших вложений, в то время как ее эффективность стремительно снижается. Потребители вырабатывают иммунитет к рекламным обещаниям* (Д. О. Олтаржевский, «Экстериоризация корпоративных медиа в эпоху онлайн-технологий: коммуникационный аспект и социальные следствия» // «Информационное общество», 2013) [4].

Еще один пример детерминологизации — трансформация термина *паралич* 'болезнь, лишаящая тот иной орган обычных функций, например способности движения, осязания'. За пределами профессиональной коммуникации слово «потеряло» свою конкретную семантику и предсказуемую сочетаемость, что привело к возникновению переносного значения *паралич* 'состояние застоя, бездействия, неспособность к каким-либо действиям' [3], которое используется в разных по стилю текстах, особенно публицистических, для создания экспрессии и усиления воздействующего потенциала. Соответственно изменилась соотношенность с другими лексемами и увеличилось количество возможных словосочетаний: *Затор движения достиг Серпухова, затем паралич сковал шоссе между Серпуховом и Тулой* (Василий Гроссман, «Все течет»); *Паралич мышления, фатальная нехватка свежих подходов* (Анатолий Салуцкий, «Немой набат»); *Не исключен, впрочем, и полный политический и хозяйственный паралич Греции* («Год выборов» // «Русский репортер», 2012) [4].

Одна из причин, приводящих к появлению нового значения, — желание говорящего придать речи эмоциональный, оценочный характер. Так, термин *дебильность* в медицине известен как 'легкая степень задержки психического развития (олигофрении); умственная отсталость' (БАС-2) и имеет явную отрицательную характеристику, которая позволила развиться новой семантике — *дебильность* 'низкопробность, нелепость, низкий уровень, примитивность' [3]. Если слово используется в немедицинских целях, то негатив, заключенный в его смысле, привносит в содержание текста выраженную оценочность: *Когда, слава богу, дебилность, бесполезность нескончаемого праздника вроде бы иссякла. Уж сил нет праздновать* (Лариса Малюкова, «Страну 03» вызывали?» // «Новая газета», 2015.11) [4].

Выводы

Русский язык, как и любой другой, не является статичным, он похож на живой организм и находится в постоянном движении. И в этом движении не последнюю роль играют термины, в том числе медицинские, проникающие в повседневность, превращающиеся в привычные, общеупотребительные слова, развивающие новые значения и в целом делающие язык богаче, интереснее, своеобразнее.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кодирова, Д. Ш. Понятие «Терминосистема» и ее языковые особенности / Д. Ш. Кодирова // European science. – 2020. – № 3. – С. 67–69.
2. Кондратьев, Д. К. Латинский язык: пособие для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-79 01 01 «Лечебное дело»: в 3 ч. / Д. К. Кондратьев, Е. Н. Хомич, О. С. Заборовская. – Гродно: ГрГМУ, 2020. – Ч. 3: Клиническая терминология. – 212 с.
3. Толковый словарь новейших слов и выражений русского языка. – М.: ООО «Дом Славянской книги», 2013. – 960 с.
4. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru>. – Дата доступа: 05.09.2022.
5. Алабугина, Ю. В. Толковый словарь русского языка / Ю. В. Алабугина. – М.: Издательство АСТ, 2020. – 511 с.

УДК 615.8

А. Н. Коленда
Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь

ТЕЙПЫ И ТЕЙПИРОВАНИЕ. ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ

Введение

Метод кинезиотейпирования одними из первых стали использовать спортсмены для быстрого восстановления после травм и тяжелых тренировок. В 1988 году на Олимпиаде в Сеуле кинезиотейпы стали применяться широко и открыто, и стали в короткое время чрезвычайно популярны.

Цель

Изучение истории тейпирования и его методологических принципов.

Метод тейпирования, или, как принято говорить, кинезиотейпирования — был разработан японским врачом Кензо Касе. Доктор Касе, получив медицинское образование в США, в семидесятые годы открыл свой собственный метод оказания помощи людям, страдавшим заболеванием суставов и костей. Суть метода заключалась в том, что он использовал эластичные ленты для того, чтобы зафиксировать сустав или конечность в том положении, в котором бы пациент испытывал минимум болезненных ощущений от имеющихся у него хронических заболеваний.

Путём многочисленных экспериментов с имеющимися у него в распоряжении эластичными бинтами, он создал свою ленту или тейп, которая обладала рядом преимуществ. Эта лента была достаточно легкой и гибкой, для того чтобы не стеснять естественных движений. Ее можно было наклеивать на кожу, используя при этом гипоаллергенные составы. Тем самым тейп сохранялся на теле пациента достаточно длительное время, оказывая при этом терапевтическое воздействие. Лента была пористой и позволяла коже